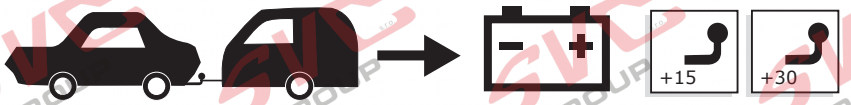



# Extension kit for power supply (+15 /+30)

## for Volkswagen, Audi, Seat and Skoda models

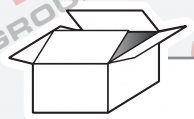
**Partnr.: SP-165-ZZ**

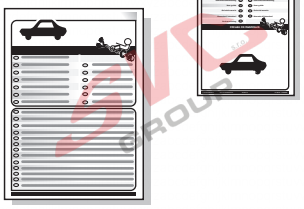
| | | | |
|---|---|---|---|
| DE | **Ergänzungsatz** | | |
| FR | **Set d'extension** | CZ | **Prodlužovací souprava** |
| NL | **Uitbreidingsset** | DK | **Forlængelsesæt** |
| GB | **Extension kit** | FI | **Lisäsarja** |
| ES | **Equipo de extensión** | GR | **εξάρτηση επέκτασης** |
| IT | **Set di ampliamento** | NO | **Påbyggingssett** |
| SE | **Förlängningssats** | PL | **Zestaw rozszerzający** |

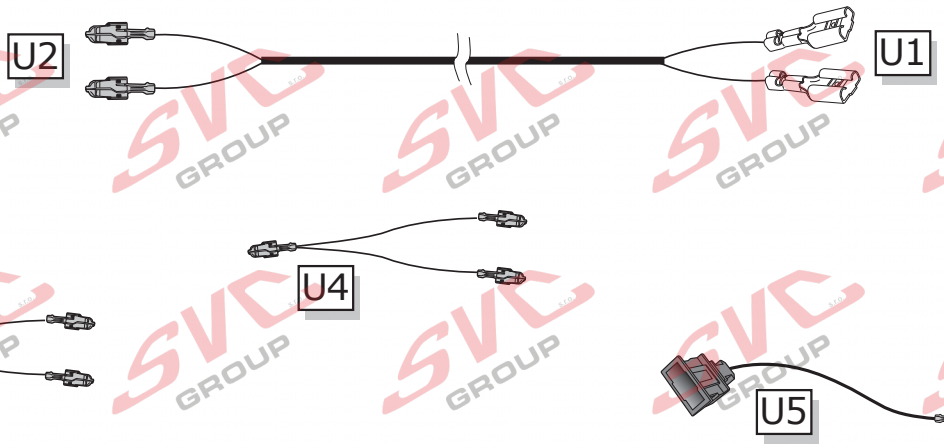
| | | |
|---|---|---|
| DE | - Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art insbesondere bezüglich des Produkthaftpflichtrechts zur Folge hat | - Technische Änderungen vorbehalten. |
| FR | - Il est expréssement prévu qu' on ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou rédhibitoire si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipments adéquats. | - Sous réserve de modifications techniques. |
| NL | - Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake produkten, vervalt. | - Technische wijzigingen voorbehouden. |
| GB | - We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act. | - Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. |
| ES | - El montaje inapropiado y efectuado por personal no cualificado originará la pérdida de todo derecho a indemnización o la expiración de toda responsabilidad civil con respecto al producto. | - Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas. |
| IT | - Sottolineiamo espressamente che un montaggio inadeguato ed eseguito da un'officina non specializzata ha come conseguenza il decadere di qualsiasi diritto al risarcimento danni, nonché alla responsabilità legale relativa ai prodotti. | - Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche. |
| SE | - Vi påpekar med eftertryck att all rätt till skadeersättning och all laglig ansvarighet förfaller om monteringen inte har utförts på rätt sätt och av en professionell verkstad. | - Tekniska ändringar förbehålles. |
| CZ | - Výslovně zdůrazňujeme, že jakákoli montáž, která není provedená ve specializované dílně, má za - následek odvolání nároků na kompenzaci jakéhokoli druhu, obzvláště vyplývajících ze zákona o odpovědnosti za způsobené škody. | - Změny mohou být provedeny bez oznámení. |
| DK | - Vi ønsker at gøre udtrykkeligt opmærksom på at forkert samling, der ikke er udført af et specialiseret værksted, resulterer i bortfaldelse af kompenseringskrav af alle slags, i særdeles krav der måtte opstå omkring det lovpligtige ansvar. | - Kan ændres uden varsel. |
| FI | - Korostamme, että kaikki oikeudet vahinkokorvaukseen kuten myös valmistajan laillinen vastuu raukeavat, mikäli asennusta ei ole toteutettu oikealla tavalla eikä ammattitaitoisen asiantuntijan toimesta. | - Oikeus teknisiin muutoksiin ilman erillistä huomautusta pidätetään. |
| GR | - Επισημαίνουμε κατηγορηματικά ότι οποιαδήποτε εσφαλμένη συναρμολόγηση, η οποία δεν έχει πραγματοποιηθεί ειδικό εργαστήριο θα οδηγήσει σε αποποίηση των αξιώσεων επιβολής αποζημιώσεων οποιουδήποτε είδους, ειδικά όσα προκύπτουν από το νόμο ευθύνης προϊόντων. | - Μπορεί να τροποποιηθεί χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. |
| NO | - Vi påpeker ettertrykkelig at all rett til skadeerstatning og rettslig ansvar forfaller dersom monteringen ikke er blitt utført på riktig måte og av et profesjonelt verksted. | - Tekniske endringer forbeholdes. |
| PL | - Chcielibyśmy wyraźnie zaznaczyć, iż wszelki nieprawidłowy montaż, który nie jest wykonywany w specjalistycznym warsztacie pociąga za sobą utratę możliwości dochodzenia wszelkiego typu roszczeń, w szczególności tych wynikających z odpowiedzialności producenta za swój produkt. | - Podlega zmianom bez powiadomienia. |

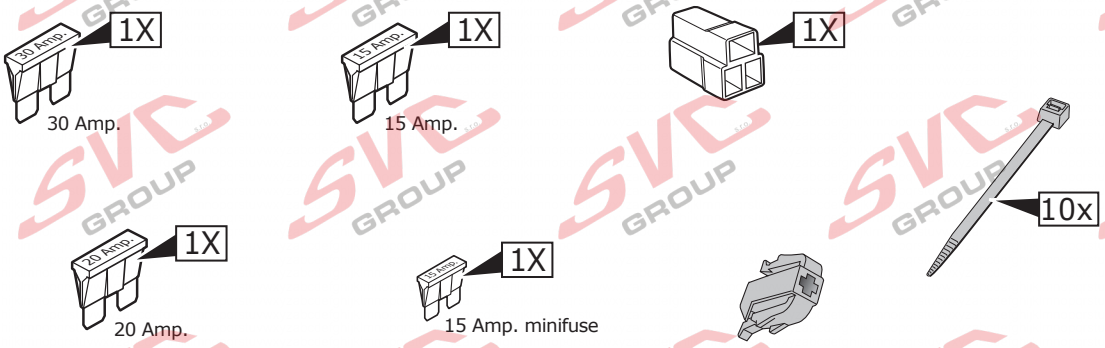
© ECS Electronics B.V.

| DE | FR | NL | GB | ES | IT | SE | CZ | DK | FI | GR | NO | PL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Einzelteilliste | Liste de pieces | Onderdelenlijst | Part list | Lista de componentes | Elenco componenti | Dellista | Seznam dílů | Del-liste | Osaluettelo | Κατάλογος εξαρτημάτων | Delliste | Lista części |







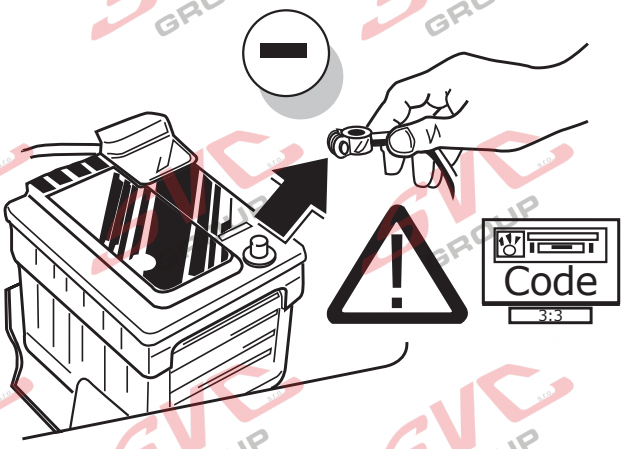


Info

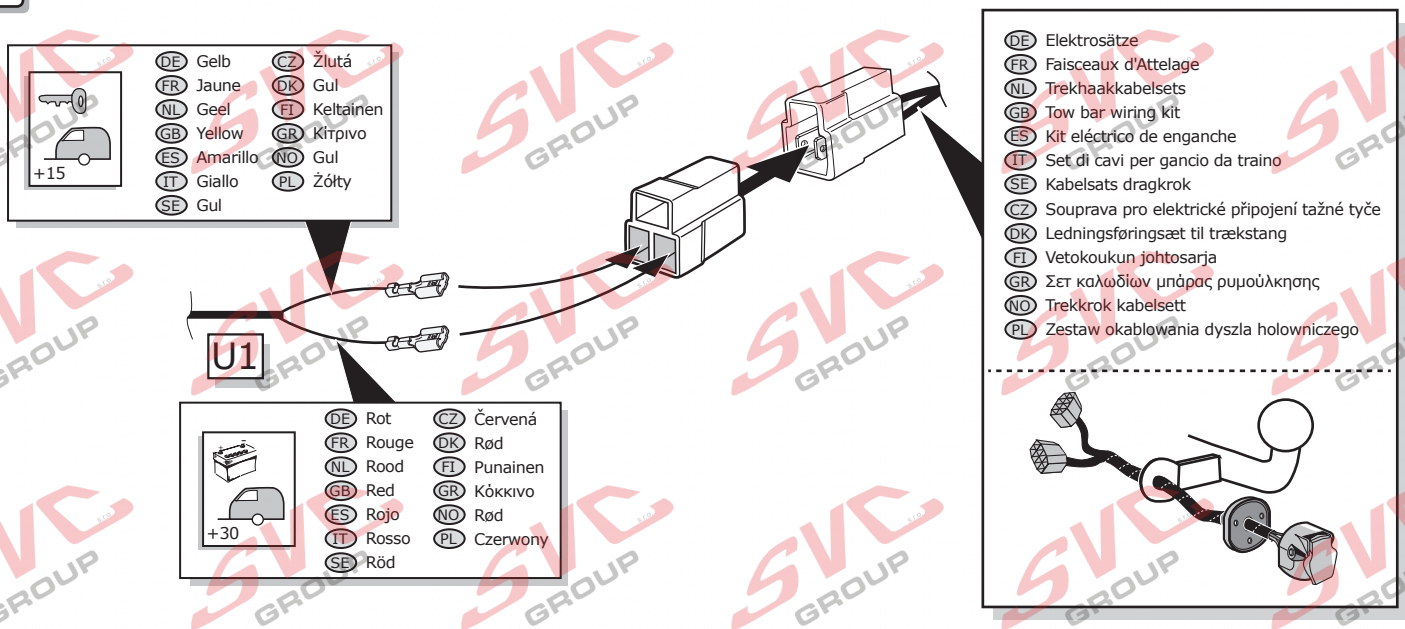
- DE Elektrosätze
- FR Faisceaux d'Attelage
- NL Trekhaakkabelsets
- GB Tow bar wiring kit
- ES Kit eléctrico de enganche
- IT Set di cavi per gancio da traino
- SE Kabelsats dragkrok
- CZ Souprava pro elektrické připojení tažné tyče
- DK Ledningsføringsæt til trækstang
- FI Vetokoukun johtosarja
- GR Σετ καλωδίων μπάρας ρυμούλκησης
- NO Trekkrok kabelsett
- PL Zestaw okablowania dyszla holowniczego

© ECS Electronics B.V.

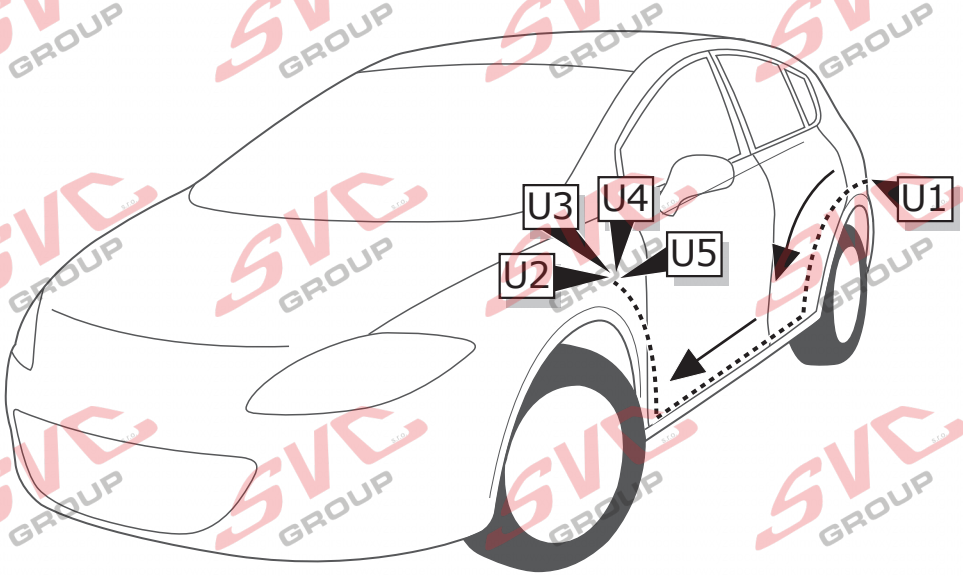
1


Code
3:3

2

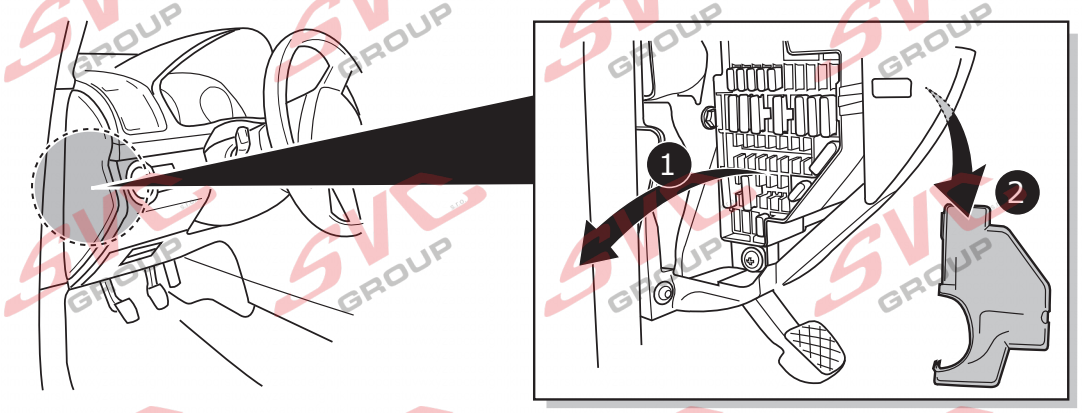

+15
DE Gelb
FR Jaune
NL Geel
GB Yellow
ES Amarillo
IT Giallo
SE Gul
CZ Žlutá
DK Gul
FI Keltainen
GR Κίτρινο
NO Gul
PL Żółty
U1
+30
DE Rot
FR Rouge
NL Rood
GB Red
ES Rojo
IT Rosso
SE Röd
CZ Červená
DK Rød
FI Punainen
GR Κόκκινο
NO Rød
PL Czerwony
DE Elektrosätze
FR Faisceaux d'Attelage
NL Trekhaakkabelsets
GB Tow bar wiring kit
ES Kit eléctrico de enganche
IT Set di cavi per gancio da traino
SE Kabelsats dragkrok
CZ Souprava pro elektrické připojení tažné tyče
DK Ledningsføringsæt til trækstang
FI Vetokoukun johtosarja
GR Σετ καλωδίων μπάρας ρυμούλκησης
NO Trekkrok kabelsett
PL Zestaw okablowania dyszla holowniczego

3

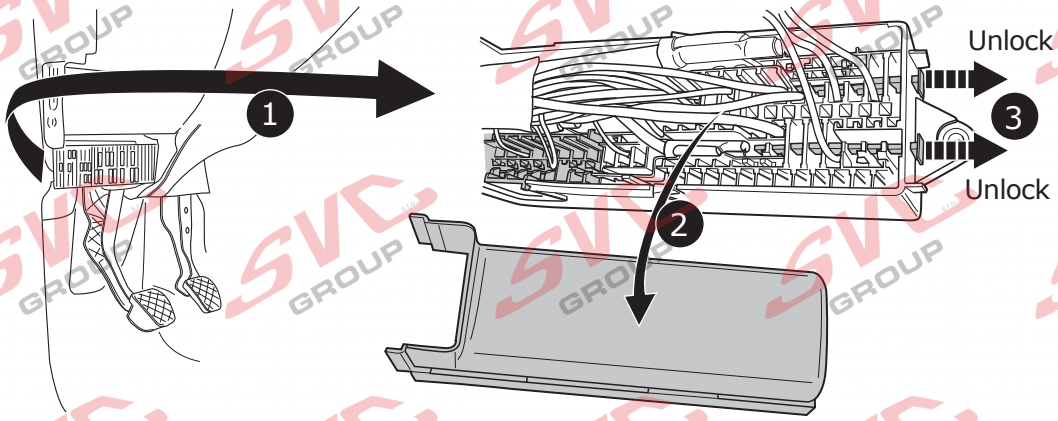

U1
U2
U3
U4
U5

4

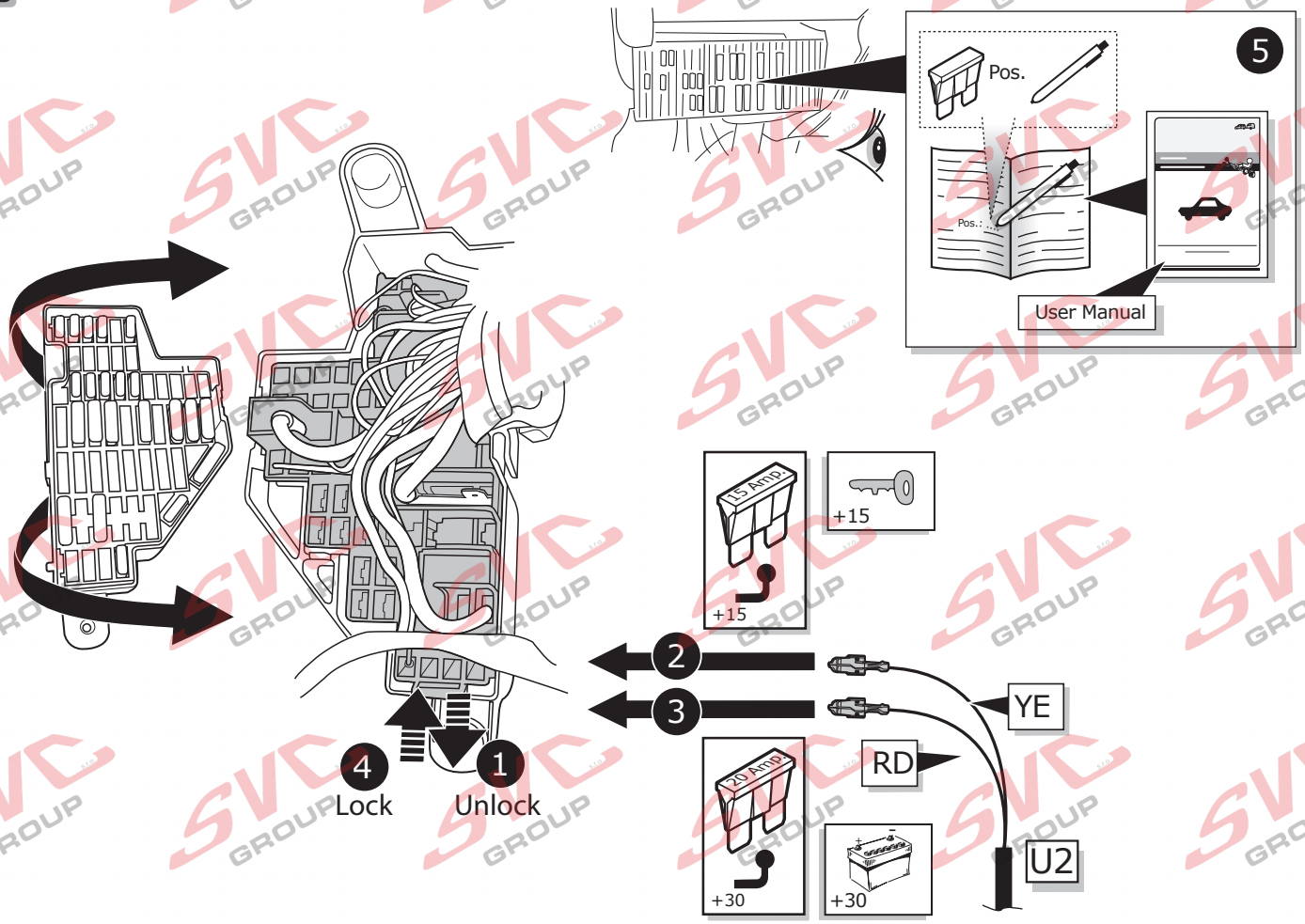
Option 1




Option 2

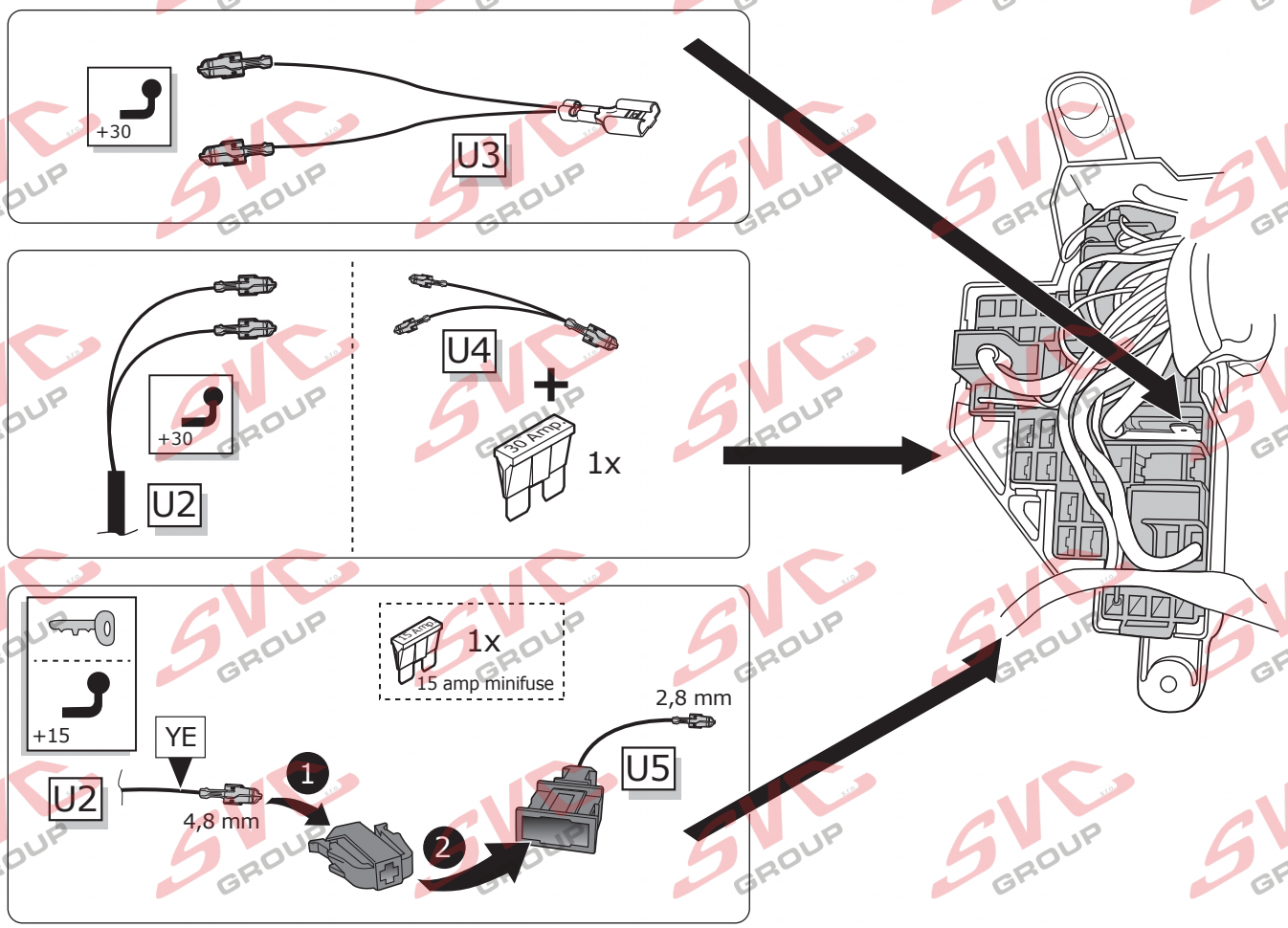



5



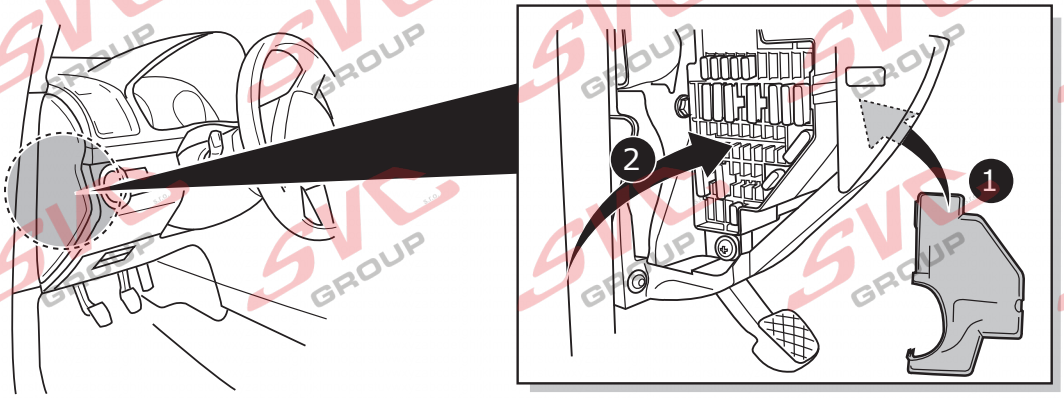
6

If Positions are taken, use other free positions

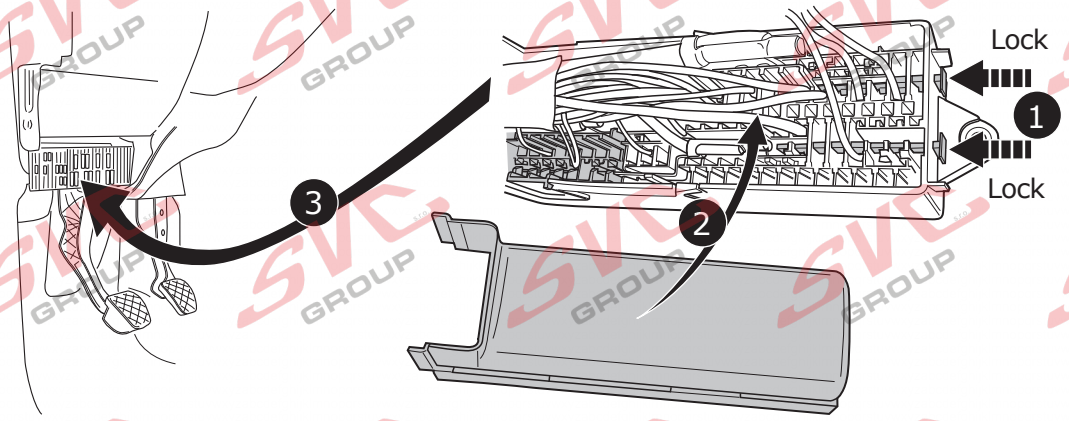



7

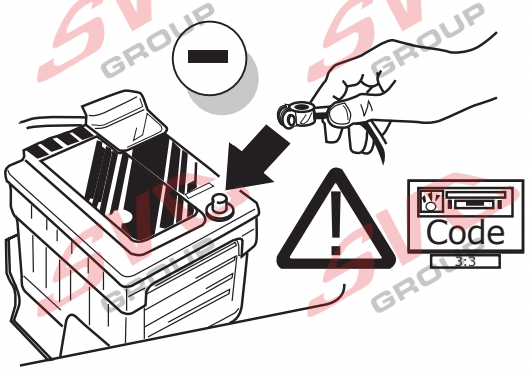
Option 1




Option 2



**8**




**9**

(DE) FUNKTIONEN KONTROLLIEREN MIT EINEM PRÜFGERÄT MIT WIDERSTAND ODER MIT LEUCHTEN MIT DER GENAUEN WATTZAHL!

(FR) CONTRÔLER LES FONCTIONS AVEC UNE BOÎTE DE TEST AVEC DE LA CHARGE OU DES LAMPES AVEC LA QUANTITÉ CORRECTE DE WATT!

(NL) CONTROLEER FUNCTIES MET EEN TESTER MET BELASTING OF LAMPEN MET DE JUISTE WATTAGE!

(GB) TEST ALL CIRCUIT FUNCTIONS WITH A TESTBOX WITH THE CORRECT POWER LOAD FOR EACH UNIT. A TESTBOX ON WHICH ONLY LEDs ARE USED CAN NOT BE USED IN THIS CASE

(ES) ¡CONTROLAR FUNCIONES CON UN TESTER CON CARGA O LUCES CON EL CORRECTO WATTAJE!

(IT) CONTROLLA FUNZIONI CON UN TESTER CON CARICO O LAMPADE DEL GIUSTO WATT-TAGGIO!

(SE) KONTROLLERA FUNKTIONERNA MED EN TESTARE MED BELASTNING ELLER LAMPOR MED RÄTT WATT-VÄRDE!

(CZ) OVĚŘTE FUNKCE POMOCÍ TESTOVACÍHO BOXU NEBO SVĚTEL S PŘISLUŠNÝM VÝKONEM!

(DK) CHECK FUNKTIONERNE MED EN TESTBOKS, MED BELASTNING ELLER MED LYGTER MED DET KORREKTE ANTAL WATT!

(FI) TARKISTA TOIMINNOT KÄYTTÄMÄLLÄ TESTILAITE, JOSSA ON OIKEATEHOINEN KUORMITUS TAI OIKEATEHOISET LAMPUT!

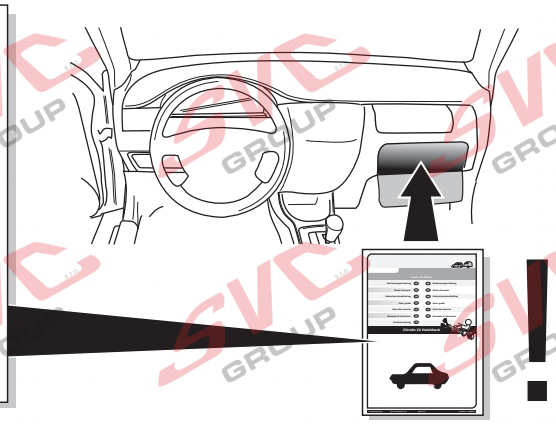
(GR) ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΕ ΈΝΑ ΚΙΒΩΤΙΟ ΔΟΚΙΜΗΣ ΜΕ ΦΟΡΤΙΟ 'Η ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ ΣΩΣΤΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ BAT!

(NO) KONTROLER FUNKSJONENE MED EN TESTER MED BELASTNING ELLER LYSPÆRER MED RIKTIG WATTVERDI!

(PL) SPRAWDŹ FUNKCJE UŻYWAJĄC SKRZYNKI TESTOWEJ Z OBCIĄŻENIEM LUB PODŁĄCZONYMI ŻARÓWKAMI O ODPOWIEDNIEJ MOCY!

**10**

(DE) Gebrauchsanleitung.
(FR) Mode d'emploi.
(NL) Gebruikershandleiding.
(GB) User guide.
(ES) Guía del usuario.
(IT) Manuale di istruzioni.
(SE) Bruksanvisning.
(CZ) Uživatelská příručka.
(DK) Brugervejledning.
(FI) Käyttöohjeet.
(GR) Οδηγός χρήστη.
(NO) Brukerveiledning.
(PL) Instrukcja obsługi.



00800
CALL2ECS
22 55 23 27
09.00 - 18.00
Monday - Friday
www.ecs-electronics.nl